

**Expediente Rol D-083-2018**

**Fiscal Instructor:** Antonio Maldonado Barra

**En lo principal:** Acompaña documento que indica.

**Señor Fiscal Instructor**

**Superintendencia del Medio Ambiente**



**Eduardo Guerrero Núñez**, cédula nacional de identidad N° [REDACTED] en su calidad de gerente general y en representación de **RR Wine Limitada**, en adelante indistintamente "RR Wine", al señor Fiscal Instructor expongo:

Que en el numeral 53 del Acta de visita inspectiva llevada a cabo con fecha 6 de junio de 2019, se indica que el titular realizará una medición a través de una ETFA en la cañería de agua de riego por goteo observada a un costado del Canal Pulmodón con el objetivo de despejar la opción que se realicen descargas al canal.

Que, para efectos de dar cumplimiento a ese compromiso, RR Wine viene en acompañar el informe elaborado por la ETFA AGQ Labs de peritaje en dos puntos de sus instalaciones en carácter extraordinario, realizado con fecha 27 de junio de 2019, de acuerdo a lo establecido en la citada Acta Inspectiva.

**POR TANTO**, solicito al señor Fiscal Instructor tener por cumplido el compromiso de mi representada y por acompañado el informe elaborado por la ETFA AGQ Labs de peritaje realizado con fecha 27 de junio de 2019.



**Eduardo Guerrero Núñez**

For a  
**better and  
safer world**

AGQ Labs

Agronomía  
Alimentaria  
Medio Ambiente  
Minería  
Salud y Seguridad

AGQ Labs

For a **better and safer world**

**RR WINE**

**Junio 2019**

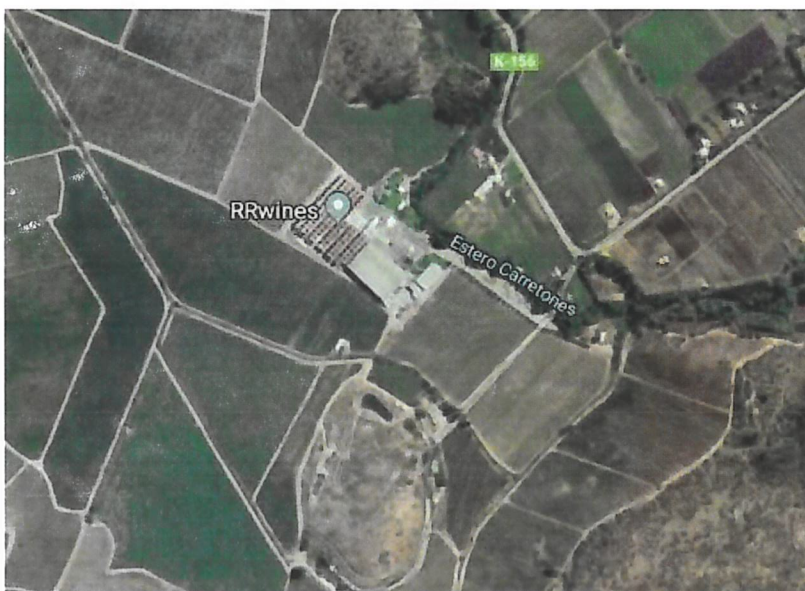




Santiago, 17 de Julio de 2019

A Petición de la empresa RRWine, se realizó un Muestreo en dos puntos de sus instalaciones de carácter extraordinario como Peritaje el día 27 de Junio de 2019.

Estas muestras fueron tomadas en el fundo ubicado en lo localidad de Sagrada Familia, Séptima Región.



En esta ocasión se tomaron muestras en los puntos:

A : Cañería Descole Agrícola Riego 19S6118364 , 287778

Identificación Terreno MA-0029-270619/AR-05

Identificación Laboratorio A-19/050763



LABORATORIO AGQ LABS S.A.

Industriales #697, Huechuraba, Santiago  
(+56) 22 754 40 00



B: Caseta de Riego Agrícola 19S6118394 , 287645

Identificación Terreno MA-0029-270619/AR-06

Identificación Laboratorio A-19/050766



En ambos puntos se tomo una muestra de los siguientes parámetros

Parámetro	PNT	Técnica
<b>Aniones -</b>		
Nitratos	SM 4500 NO3-D Ed.23	Electrometría
Nitritos	SM 4500-NO2 B Ed.23	Espect UV-VIS
<b>Mediciones In Situ</b>		
Conductividad Eléctrica In Situ Medido MA	PICH-203 Rev.1	Electrometría
Oxígeno Disuelto In Situ Medido MA	PICH-205 Rev.1	Electrometría
pH In Situ Medido MA	PICH-202 Rev.1	Electrometría
Temperatura In Situ Medido MA	PICH-204 Rev.1	Análisis Físico
<b>Parámetros Físico-Químicos</b>		
DBO5	SM 5210 B Ed.23 DBO	Electrometría
Sólidos Suspendidos Totales	SM 2540D Ed.23	Gravimetría
<b>Formas Nitrogenadas/Fosforadas</b>		
Nitrógeno Kjeldahl	SM 4500-N Org B Ed.23	Electrometría
Nitrógeno Total	SM 4500 N A	Calculado

Las Muestras fueron tomadas por Ignacio Castro Ovalle , Inspector Ambiental registro N° [REDACTED] en los puntos georreferenciados con fotografías.

Se adjunta la fotografía de la cadena de custodia como registro del Inspector







INFORME DE ENSAYO



Anula y sustituye a la versión anterior : A-19/050763

Nº de Referencia:	<b>A-19/050763-M1</b>	Registrada en:	AGQ Chile	Cliente:	RR WINE LIMITADA
Análisis:	<b>131045A-9</b>	Centro Análisis:	AGQ Chile	Domicilio:	Avenida Apoquindo 3669 DF 12011 Las Condes, Santiago
Tipo Muestra:	<b>AGUA SUPERFICIAL</b>	Fecha Recepción:	<b>28/06/2019</b>	Contrato:	CL19-3157
Fecha Inicio:	<b>28/06/2019</b>	Fecha Fin:	<b>10/07/2019</b>	Cliente 3º:	---
Descripción:	<b>MA-0029-270618/A-05</b>				
Fecha/Hora Muestreo:	<b>27/06/2019 13:10</b>	Muestreado por:	<b>Ignacio Alberto Castro Ovalle</b>		
Lugar de Muestreo:	<b>FUNDO SAGRADA</b>				
Punto de Muestreo:	<b>FAMILIA CAREÑA DESCOLE AGRICOLA</b>				

A continuación se exponen el Informe de Ensayo y Anexo Técnico asociados a la muestra, en los cuales se pueden consultar toda la información relacionada con los ensayos realizados.

Legislación Nch.1333 Of. 78 (Requisitos de calidad del agua para diferentes usos) SOBRE LA QUE INFORMAMOS DE LAS SUPERACIONES DE LOS CMA INDICADOS A CONTINUACIÓN:

Los Resultados emitidos en este Informe, no han sido corregidos con factores de recuperación. Siguiendo el protocolo recogido en nuestro manual de calidad, AGQ guardará bajo condiciones controladas la muestra durante un periodo determinado después de la finalización del análisis. Una vez transcurrido este periodo, la muestra será eliminada. Si desea información adicional o cualquier aclaración, no dude en ponerse en contacto con nosotros.

Serie: 1E 8C E3 C5 1D 0D D3 E2 AE 4A  
Email: [agqlabs@agqlabs.cl](mailto:agqlabs@agqlabs.cl)

Katherine Lydic Bastias  
Mañiz

FECHA EMISIÓN: 18/07/2019

OBSERVACIONES:





INFORME DE ENSAYO



Anula y sustituye a la versión anterior: A-19/050763

Nº de Referencia:	A-19/050763-M1	Tipo Muestra:	AGUA SUPERFICIAL
Descripción:	MA-0225-270619/A-05	Fecha Fin:	10/07/2019

RESULTADOS ANALITICOS				
Parámetro	Resultado	Incert	Unidades	CMA
<b>Aniones -</b>				
Nitratos	4,90	11,91%	mg/L	
Nitritos	2,34	-	mg/L	
<b>Mediciones In Situ</b>				
* Conductividad Eléctrica In Situ Medido MA	270	-	µS/cm a 25°C	
* Oxígeno Disuelto In Situ Medido MA	4,36	-	mg/L O2	
* pH In Situ Medido MA	6,05	-		
* Temperatura In Situ Medido MA	16,3	-	°C	
<b>Parámetros Físico-Químicos</b>				
* DBO5	< 2,0	-	mg/L O2	
* Sólidos Suspendedos Totales	13,0	-	mg/L	
<b>Formas Nitrogenadas/Fosforadas</b>				
* Nitrógeno Kjeldahl	2,0	15,1%	mg/L	
Nitrógeno Total	3,74	-	mg/L	

Nota: L.D.T.: Límite de Determinación. Los resultados de este informe solo afectan a la muestra tal como es recibida en el laboratorio. Queda prohibida la reproducción parcial de este informe sin la aprobación por escrito del laboratorio. Los incertidumbres están recogidas en el anexo técnico adjunto. El cliente proporciona todos los datos asociados a la Toma de Muestras, cuando esta ha sido realizada por él. Al Ensayo subcontratado y acreditado. El Ensayo subcontratado y no acreditado N/L. No legislado.  
[4] Parámetro Acreditado por INM



INFORME DE ENSAYO



Anula y sustituye a la versión anterior : A-19/050763

NT de Referencia:	A-19/050763-M1	Tipo Muestra:	AGUA SUPERFICIAL
Descripción:	MA-0029-270619/A-05	Fecha Fin:	10/07/2019

ANEXO TECNICO				
Parámetro	INT	Técnica	Ref Norma	Rango
<b>Aniones -</b>				
* Nitratos	SM 4500 NO3-D Ed.23	Electrometría		0,22 - 1.000 mg/L
* Nitritos	SM 4500 NO2-B Ed.23	Espect UV-VIS		0,43 - 1.000 mg/L
<b>Mediciones In Situ</b>				
* Conductividad Eléctrica In Situ Medido MA	PICH-203 Rev.1	Electrometría		70,0 - 30.000 µS/cm a 25°C
* Oxígeno Disuelto In Situ Medido MA	PICH-205 Rev.1	Electrometría		0,00 - 12,0 mg/L O2
* pH In Situ Medido MA	PICH-202 Rev.1	Electrometría		0,00 - 14,0
* Temperatura In Situ Medido MA	PICH-204 Rev.1	Análisis Físico		0,00 - 50,0 °C
<b>Parámetros Físico-Químicos</b>				
* DBO5	SM 5210 B Ed.23 DBO	Electrometría		2,0 - 55.000 mg/L O2
* Sólidos Suspendedos Totales	SM 2540D Ed.23	Gravimetría		2,7 - 1.500 mg/L
<b>Formas Nitrogenadas/Fosforadas</b>				
* Nitrógeno Kjeldahl	SM 4500-N Org B Ed.23	Electrometría		0,7 - 1.000 mg/L
Nitrógeno Total	SM 4500 N A	Calculado		1,00 - 1.000 mg/L

Los parámetros marcados con asterisco (\*) no están incluidos en el Alcance de Acreditación.

El tiempo mínimo de entrega de los resultados depende de la complejidad de los análisis, y podrá ser mayor o menor.





INFORME DE ENSAYO



Anula y sustituye a la versión anterior: A-19/050766

N° de Referencia:	A-19/050766-M1	Registrada en:	AGQ Chile	Cliente:	FR VINÉ LIMITADA
Análisis:	132045A-9	Centro Análisis:	AGQ Chile	Domicilio:	Avenida Apoquindo 3649 OF 1201145 Cordón, Santiago
Tipo Muestra:	AGUA SUPERFICIAL	Fecha Recepción:	28/06/2019	Contrato:	CL18-3197
Fecha Recvto:	28/06/2019	Fecha Fin:	30/07/2019	Cliente 3º:	---
Descripción:	MA 0029-270619/A 06				
Fecha/Hora	27/06/2019 13:20	Muestreado por:	Ignacio Alberto Castro Ovalle		
Muestra:					
Lugar de Muestreo:	FUNDO SAGRADA				
Punto de Muestreo:	FAMILIA CASETA DE RIEGO AGRICOLA				

A continuación se exponen el Informe de Ensayo y Anexo Técnico asociados a la muestra, en los cuales se pueden consultar toda la información relacionada con los ensayos realizados.

Legislación: MCh 1333 Of. 78 (Requisitos de calidad del agua para diferentes usos) SOBRE LA QUE INFORMAMOS DE LAS SUPERACIONES DE LOS CMA INDICADOS A CONTINUACIÓN.

Los Resultados emitidos en este informe, no han sido corregidos con factores de recuperación. Siguiendo el protocolo recogido en nuestro manual de calidad, AGQ guardará bajo condiciones controladas la muestra durante un periodo determinado después de la finalización del análisis. Una vez transcurrido este periodo, la muestra será eliminada. Si desea información adicional o cualquier aclaración, no dude en ponerse en contacto con nosotros.

Serial: 1E 6C E3 C3 00 80 D0 10 AC 8A  
Emisor: sullivan@e.com Chile

Katherine Lydices Bastias  
Muñoz

FECHA EMISIÓN: 18/07/2019

OBSERVACIONES:

AGQ Chile S.A.  
Industriales 697, Huechuraba, Santiago, CHILE T: +56 2 2734 4000 F: +56 2 340 4766 agq@agq.cl agqlabs.cl



INFORME DE ENSAYO



Anula y sustituye a la versión anterior : A-19/050766

Nº de Referencia:	A-19/050766-M1	Tipo Muestra:	AGUA SUPERFICIAL
Descripción:	MA-0029-270619/A-06	Fecha Fin:	30/07/2019

RESULTADOS ANALITICOS				
Parámetro	Resultado	Incert	Unidades	CMA
<b>Aniones -</b>				
* Nitratos	5,13	±1,91%	mg/L	
* Nitritos	2,36	-	mg/L	
<b>Mediciones In Situ</b>				
* Conductividad Eléctrica In Situ Medido MA	270	-	µS/cm a 25°C	
* Oxígeno Disuelto In Situ Medido MA	2,72	-	mg/L O2	
* pH In Situ Medido MA	6,30	-		
* Temperatura In Situ Medido MA	9,79	-	°C	
<b>Parámetros Físico-Químicos</b>				
* DBO5	< 2,0	-	mg/L O2	
* Sólidos Suspendedos Totales	6,0	-	mg/L	
<b>Formas Nitrogenadas/Fosforadas</b>				
* Nitrogeno Kjeldahl	1,8	±5,1%	mg/L	
* Nitrogeno Total	3,62	-	mg/L	

Nota: L.D.T.: Límite de Determinación. Los Resultados de este Informe sólo afectan a la muestra tal como es recibida en el laboratorio. Queda prohibida la reproducción parcial de este Informe sin la aprobación por escrito del laboratorio. Los Incertidumbres están recogidas en el anexo técnico adjunto. El cliente proporciona todos los datos asociados a la Toma de Muestras, cuando esta ha sido realizada por él. A: Ensayo subcontratado y acreditado, N: Ensayo subcontratado y no acreditado N/L: No Registrado.  
(\*) Parámetro Acreditado por INN



INFORME DE ENSAYO



Anula y sustituye a la versión anterior : A-19/050756

Nº de Referencia	A-19/050756-M1	Tipo Muestra	AGUA SUPERFICIAL
Descripción	MA-0229-270613/A-06	Fecha Em.	30/07/2019

ANEXO TÉCNICO				
Parámetro	INT	Técnica	Ref Norma	Rango
<b>Análisis -</b>				
* Nitratos	SM 4500 NO3-D Ed.23	Electrometría		0,22 - 1.000 mg/L
* Nitritos	SM 4500 NO2-B Ed.23	Espect UV-VIS		0,43 - 1.000 mg/L
<b>Mediciones In Situ</b>				
* Conductividad Eléctrica In Situ Medido MA	PICH-203 Rev.1	Electrometría		70,0 - 30.000 µS/cm a 25°C
* Oxígeno Disuelto In Situ Medido MA	PICH-205 Rev.1	Electrometría		0,00 - 12,0 mg/L O2
* pH In Situ Medido MA	PICH-202 Rev.1	Electrometría		0,00 - 14,0
* Temperatura In Situ Medido MA	PICH-204 Rev.1	Análisis Físico		0,00 - 50,0 °C
<b>Parámetros Físico-Químicos</b>				
* DBO5	SM 5210 B Ed.23 DBO	Electrometría		2,0 - 55.000 mg/L O2
* Sólidos Suspendedos Totales	SM 2540D Ed.23	Gravimetría		2,7 - 1.500 mg/L
<b>Fermentos Nitrogenados/Totalizados</b>				
* Nitrogeno Kjeldahl	SM 4500-N Org B Ed.23	Electrometría		0,3 - 1.000 mg/L
Nitrogeno Total	SM 4500 N A	Calculado		3,00 - 1.000 mg/L

Los parámetros marcados con asterisco (\*) no están incluidos en el Alcance de Acreditación.

Este informe cumple con los requisitos establecidos en el Reglamento de Acreditación de Laboratorios, Ley N° 19.050, y sus modificatorias.



Se puede evidenciar que no existe superación de algún parámetro a la normativa , esto de haber sido efectivo , se detallaría en la primera página de cada informe.

Sin mas que informar , generamos este detalle para que RRWine lo disponga a quien estime conveniente.

Atte



**Cristian Ramos Rojas**  
Product Manager Medio Ambiente

Cel. (+56) 932244741 E. cristian.ramos@agqlabs.com

AGQ Chile S.A.  
Industriales 697 - Huechuraba - Santiago de Chile  
T. (+56) 22 754 40 00

agqlabs.cl



Please consider the environment  
before printing this e-mail.